

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 LaurierSt./ 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT

### **Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### **Issuing Office - Bureau de distribution**

Maintenance & Professional Consulting Services  
Division (FK)  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
3C2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Entretien-alarme-incendie et de pro	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EJ195-113186/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20113186	<b>Date</b> 2012-08-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-285-60902	
<b>File No. - N° de dossier</b> fk285.EJ195-113186	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-09-07</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Daly, Diane	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk285
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6948 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3600
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Uplands Base - various buildings - Canadair Drive Ottawa, ON K1A 0S5	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification #004**

Cet modification vise à répondre aux questions des fournisseurs et de corriger le titre d'un immeuble à Uplands la base aérienne.

**Supprimer:** Titre du bâtiment 2.6.4 - Hangar n ° 16

**Insérer:** Titre du bâtiment 2.6.4 - bâtiment n ° 16

**Questions et réponses:**

**Question n ° 1:** Conformément à l'article II: Soumission financière - 1 Barème de prix - prix ferme «cabinet prix tout inclus, y compris tous les outils nécessaires, des services, de remplacement ou les pièces de rechange, des matériaux, de main-d'œuvre et tous les frais connexes tels que détaillés à l'annexe A, Énoncé des travaux » - Pouvez-vous s'il vous plaît préciser si« pièces de rechange ou de réparation "indique que tous les coûts liés au coût des appareils, des piles, des vannes, etc sont inclus dans les prix décrits dans l'annexe 1 prix? Ou Comme l'indique la portée du travail - Section 1.4.7.1. Toutes les pièces supplémentaires et le travail nécessaires pour effectuer des réparations sur cet équipement sera à un coût supplémentaire pour le Canada?

**Réponse n ° 1:** Oui, c'est le coût que vous nous citer des parties dans le contrat de 5 ans. Exemple: Si dans l'année 2 nous avons besoin de quelques pièces pour une réparation, vous devez suivre votre prix vous entré en l'an 2 de la grille tarifaire.

**Question n ° 2:** Conformément à l'article II: Soumission financière - 1 Barème de prix - Si des quantités unitaires prévus dans l'appel d'offres pour les appareils ne sont pas correctes, le coût du contrat peut être ajustée en conséquence pour chaque périphérique supplémentaire?

**Réponse n ° 2:** Non, le nombre de périphériques est de la dernière inspection annuelle et doit être assez précis.

**Question n ° 3:** Sous Portée des travaux - section 2.1.2. Ordonnancement et planification, section 2.1.2.2. - Pouvez-vous donner la date de la dernière inspection pour les inspections année de cinq à douze-quinze à vingt et cinquante.

**Réponse n ° 3:** Non, je ne peux pas dû au fait que nous n'avons pas d'association ou de l'histoire avec l'entrepreneur qui a fait le travail à l'heure.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE CETTE SOLlicitation RESTENT LES MEMES.**